**Примеры транслитерации русских имен и фамилий**  
в соответствии с международным стандартом BGN/PСGN

|  |  |
| --- | --- |
| ***Ь Ъ - Мягкий знак (как и твердый) в английском написании не передается совсем:*** | |
| Дарья Соболь Игорь Мельников Ольга Вольнова | Darya Sobol Igor Melnikov Olga Volnova |
| ***Ы Й - Буквы Ы и Й передаются английской Y:*** | |
| Алымова Лысенко Малышев  Андрей Буйнов Николай Райкин Алексей Майоров Сергей Зайков | Alymova Lysenko Malyshev Andrey Buynov Nikolay Raykin Aleksey Mayorov Sergey Zaykov |
| ***Окончания ИЙ и ЫЙ - Вместо них ставится, как правило, одна буква Y:*** | |
| Анатолий Подвольский Дмитрий Белый Юрий Завадский | Anatoly Podvoysky Dmitry Bely Yury Zavadsky |
| ***Гласные Е и Э - Передаются одинаково - Е:*** | |
| Вера Лебедева Эдуард Эткин | Vera Lebedeva Eduard Etkin |
| ***Когда Е содержит два звука [ЙЭ] используют YE:*** | |
| Евдоким Астафьев Ефим Ерин | Yevdokim Astafyev Yefim Yerin |
| ***Букву Ё воспроизводят как Е:*** | |
| Аксёнов Парфёнов Сёмина | Aksenov Parfenov Semina |
| ***Когда надо подчеркнуть букву Ё воспроизводят ее звучание [йо] - YO:*** | |
| Фёдор Киселёв Пётр Воробьёв | Fyodor Kiselyov Pyotr Vorobyov |
| ***Русская буква Ю по своему звучанию это [ЙУ] по английски это - YU:*** | |
| Юлия Беляева Юрий Юрский | Yuliya Belyaeva Yury Yursky |
| ***Русская буква Я это [ЙА] представляем ее так - YA:*** | |
| Татьяна Яблокова Яков Яров | Tatyana Yablokova Yakov Yarov |
| ***Русская буква Ж передается сочетанием ZH:*** | |
| Бажов Жирин Вожжин Рожкова | Bazhov Zhirin Vozhzhin Rozhkova |
| ***Для русской буквы Х используется сочетание KH:*** | |
| Михаил Хренов Хоритон Лохматов | Mikhail Khrenov Khariton Lokhmatov |
| ***Русское Ц состоит из звуков [ТС] и в английском становится TS:*** | |
| Васнецов Птицин Царев | Vasnetsov Ptitsyn Tsarev или Tsaryov |
| ***Русской букве Ч в английском соответствует сочетание CH:*** | |
| Бочаров Почтарев Черновол | Bocharov Pochtaryov Chernovol |
| ***Русское Ш передается английскими буквами SH:*** | |
| Кашин  Мышкин Шитов | Kashin Myshkin Shitov |
| ***Русское Щ приходится изображать четырьмя буквами SHCH:*** | |
| Борщов Щербаков Щукин | Borshchov Shcherbakov Shchukin |